|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/19 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  26 June 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ   
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 17–21 сентября 2018 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:   
новые предложения**

№ ООН 1010 Бутадиены, стабилизированные

Передано правительством Испании[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| **Существо предложения:** Изучить возможность согласования описания № ООН 1010 в МПОГ/ДОПОГ с описанием в Типовых правилах.  **Предлагаемое решение:** Изменить описание № ООН 1010 в таблице А в главе 3.2 МПОГ/ДОПОГ.  **Справочные документы:** ST/SG/AC.10/C.3/46, пункты 13–14  ST/SG/AC.10/C.3/2003/12 (ЕАПГ)  INF.37 (Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов (Подкомитет по ПОГ), двадцать третья сессия) TRANS/WP.15/AC.1/94, пункты 10–13  INF.4 (Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, осенняя сессия 2003 года) |
|  |

Общие сведения

1. В 2016 году эксперт от Испании обратил внимание секретариата Подкомитета по ПОГ на ряд несоответствий в наименовании и описании позиций для некоторых номеров ООН в МКМПОГ и Типовых правилах на испанском языке. Секретариат систематизировал эти расхождения, разбив их на различные группы (см. неофициальный документ INF.42, представленный на сорок девятой сессии Подкомитета по ПОГ). Испания продолжила работу по этому вопросу, включив в сферу охвата исследования варианты на испанском языке, используемые не только в Типовых правилах и МКМПОГ, но и в Технических инструкциях ИКАО, в МПОГ и ДОПОГ.

2. В ходе изучения Испания заметила расхождения между наименованием и описанием № ООН 1010 в Типовых правилах (на всех языках) и в МПОГ/ДОПОГ.

3. В Типовых правилах позиция для № ООН 1010 гласит следующее:

«1010 БУТАДИЕНЫ, СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДА СМЕСЬ, СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, содержащая более 40% бутадиенов».

4. В настоящее время соответствующая позиция в МПОГ/ДОПОГ гласит следующее:

«1010 БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДА СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, имеющая при 70 °С давление паров, не превышающее 1,1 МПа (11 бар), и имеющая при 50 °С плотность не менее 0,525 кг/л».

5. Эти две формулировки не являются эквивалентными, и под № ООН 1010 могут перевозиться явно различные вещества в зависимости от используемого описания (т. е. описания из Типовых правил или описания из МПОГ/ДОПОГ).

Анализ

6. Расхождения между описаниями в Типовых правилах и МПОГ/ДОПОГ существуют уже в течение нескольких лет. Соответствующие документы и предложения Совместного совещания и Подкомитета по ПОГ по этому вопросу перечислены в резюме выше.

7. Дискуссии показали, что мнения разделились. С одной стороны, некоторые европейские перевозчики полагали, что некоторые смеси бутадиенов с содержанием бутадиенов менее 40% также необходимо стабилизировать и что было бы небезопасно перевозить эти бутадиены по условиям какой-либо позиции «Н.У.К.». С другой стороны, представители Соединенных Штатов Америки не считали, что такие выводы могут быть верными. Поэтому в итоге Совместное совещание решило принять описание, отличающееся от описания в Типовых правилах.

8. Тем не менее, с тех пор как это решение было принято:

а) при перевозке № ООН 1010 в Соединенных Штатах Америки не произошло ни аварий, ни инцидентов и не возникло каких-либо известных проблем;

b) в Испании и в других странах, с которыми были проведены консультации, перевозки бутадиенов или смесей бутадиенов, содержащих менее 40% бутадиенов, по всей видимости, не осуществляются.

9. Кроме того, в МПОГ/ДОПОГ был включен пункт 2.2.2.2.1 с общим указанием для всех газов, что «химически неустойчивые газы ... допускаются к перевозке в том случае, если приняты необходимые меры предосторожности для предотвращения возможности опасной реакции разложения или полимеризации».

10. Это означает, что, даже если будет перевозиться смесь бутадиенов, содержащая менее 40% бутадиенов, необходимые меры предосторожности должны быть приняты независимо от номера ООН, под которым будет перевозиться данная смесь.

Предложение

11. Испания предлагает изучить возможность согласования наименования и описания позиции под № ООН 1010 с формулировками, содержащимися в Типовых правилах.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9 (9.2)). [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2018/19. [↑](#footnote-ref-2)